

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 55 (1968)  
**Heft:** 3: Altstadtsschutz - Denkmalpflege

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 31.03.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# werk

März 1968

55. Jahrgang Heft 3

## Altstadtschutz – Denkmalpflege

Seiten 141–149	Tita Carloni, Architekt BSA/SIA, Lugano; Luigi Snozzi und Livio Ressiga-Vacchini, SIA, Architekten, Locarno	Studien für einen Richtplan des historischen Zentrums von Bellinzona
Seiten 150–153	Planverfasser: Prof. Giancarlo De Carlo, Mailand	Urbino – Entwicklung und Erhaltung
Seiten 154–156	Planverfasser: Städtebauliches Seminar der Stiftung Regensburg des Kulturkreises im Bundesverband der Deutschen Industrie, Köln	Erneuerungsplan von Regensburg, Deutschland
Seiten 157–158	Karl Keller, Architekt SIA, Stadtbaumeister, Winterthur	Denkmalpflege als Aufgabe unserer Zeit
Seiten 159–160	Othmar Birkner, Oberwil	Die Begegnung mit dem Historizismus in Theorie und Praxis
Seiten 161–163	Prof. Virgilio Gilardoni, Beauftragter des Kantons Tessin für die Herausgabe der Kunstdenkmäler, Locarno, und Guido Borella, Architekt und Ingenieur SIA, Lugano	Restaurierung der Kirche San Martino bei Mendrisio TI
Seiten 164–166	Hermann von Fischer, Kantonaler Denkmalpfleger, Bern	Restaurierung der ehemaligen Johanniterkomturei Münchenbuchsee BE
Seiten 167–169	Alban Gerster, Architekt SIA, Laufen	Restaurierung der Klosterkirche Bellelay BE
Seiten 170–173	Architekt: Wolfgang Behles BSA, Zürich	Umbau Restaurant «Zur Kantorei» am Neumarkt in Zürich
Seiten 174–180	Dr. Joseph Grünenfelder, Sekretär der Eidg. Kommission für Denkmalpflege, Zürich	Restaurierung der Kathedrale St. Gallen
Seiten 181–184	Dr. h. c. Albert Knoepfli, Denkmalpfleger des Kantons Thurgau, Frauenfeld	Restaurierung der Iddakapelle in Fischingen TG

Seiten 185–188

SWB Kommentare 4

### WERK-Chronik

189	Fragment
189	Iannis Xenakis – städtebauliche Visionen eines Musiker-Architekten
192	Die Türme von Watts
193	Der US-Pavillon – eine städtebauliche Vision
195	Wochenenddorf Altwis
197	Wettbewerbe
200	Form und Programm rufen sich gegenseitig auf
201	Der Garten eines Altersheimes
202	Walter Schwagenscheidt †
202	Alvar Aalto zum 70. Geburtstag am 3. Februar 1968
203	Förderungsprämie für Lärmbekämpfung im Freiraum
203	Behausung und Environment
205	Bücher
206	Kunstpreise und Stipendien
207	Kleine Notizen
207	Ausstellungen Basel Zürich Paris
213	Laufende Ausstellungen
216	Ausstellungskalender

Aus dem Inhalt des Aprilheftes

### Mehrfache Nutzung

Der Personenbahnhof Bern als Mehrzweckanlage  
Der Zoo im Hochhaus, von *Martin Geiger*  
Zentrumsgebäude in Helsinki  
Portsmouth Scheme  
Zum Bauhof in Zürich-Oerlikon  
Migros-Markt in Interlaken  
Pfarreiheim und Alterssiedlung «Chappelehof» in Wohlen AG  
Andreas Christen, von *Margit Staber*  
Fünf junge Berner Künstler: Werro, Raetz, Fivian, Gertsch, Distel, von *Jean-Christophe Ammann*  
Der Maler Paul Lehmann, von *André Kamber*

---

Aus dem Inhalt des Februarheftes

**Häuser für die Jugend – Die Landschaft als Kunstwerk**

Jugendhaus «Het zilveren Schor» in Arnemuiden, Holland  
Kurs- und Erholungszentrum Feriendorf Fiesch VS  
Evangelisches Kinderdorf Müllheim, Baden, Deutschland  
Die Landschaft als Kunstwerk, von *André Corboz* und *Klaus Runze*  
Fritz Glarner, von *Margit Staber*  
Die Holzmonotypien von Walter Eglin, von *Reinhold Hohl*  
Methodologisches zur Kunstkritik, von *Jean-Christophe Ammann*  
Friedhof Bromhübel in Arlesheim BL

---

Redaktionsschluß des Maiheftes

Hauptteil: 25. Februar 1968  
Chronik: 25. März 1968

---

**Redaktion Architektur**

**Dr. Lucius Burckhardt, Angensteinerstraße 31, 4000 Basel**

**Redaktion Bildende Kunst und Redaktionssekretariat**

**Dr. Heinz Keller, Industriestraße 8, 8401 Winterthur  
Telephon (052) 29 44 25**

Technischer Mitarbeiter  
Korrespondenten in der Schweiz

Urs Beutler, Architekt, Birsfelden  
Peter F. Althaus, Luzern; Werner Blaser, Basel; Frédéric Brugger, Arch. FAS/SIA, Lausanne; Dr. Hans Curjel, Zürich; Martin Geiger, Arch. SIA, Bern; Dr. Antonio Hernandez, Basel; Benedikt Huber, Arch. BSA/SIA, Zürich; Georges Peilleux, St-Prex; Diego Peverelli, Architekt, Zürich und Chiasso; Prof. Alfred Roth, Arch. BSA/SIA, Zürich  
Eugen Gomringer, Selb/Bayern; Hendrik Hartsuyker, Architekt, Amsterdam; Prof. Christian Norberg-Schulz, Architekt, Oslo; Dr. César Ortiz-Echagüe, Architekt, Madrid; Dr. Juliane Roh, München; Judith Ryser, Arch. SIA, London; Prof. Oswald Mathias Ungers, Architekt, Köln und Berlin

Korrespondenten im Ausland

---

Herausgeber

BSA Bund Schweizer Architekten

---

Verbände

Offizielles Organ des Bundes Schweizer Architekten  
Offizielles Organ des Schweizerischen Werkbundes  
Offizielles Organ des Schweizerischen Kunstvereins

---

**Druck, Verlag, Administration, Inseratenverwaltung**

**Druckerei Winterthur AG, 8401 Winterthur, Schweiz  
Industriestraße 8, Tel. (052) 29 44 21, Postcheck 84-58**

---

Abonnementspreise

Jahresabonnement: Inland Fr. 46.- + Porto  
Ausland Fr. 46.- + Porto  
Einzelnummer: Inland Fr. 5.10 inkl. Porto  
Ausland Fr. 5.50 inkl. Porto

---

Insertionspreise

1/1-Seite Fr. 630.-, 1/2-Seite Fr. 370.-, 1/3-Seite Fr. 270.-, 1/4-Seite Fr. 215.-, 1/8-Seite Fr. 120.- (bei Wiederholung Rabatt)

---

Nachdruck aus dem werk, auch mit Quellenangabe, ist nur mit Bewilligung der Redaktion gestattet